

**Hingamisteede kaitsevahendid
enesepäästmiseks. Iseseisev avatud tsükliga,
suruõhku kasutav kapuutsiga hingamisaparaat
(suruõhku kasutav kapuutsiga päästetorbik).
Nõuded, katsetamine, märgistus**

Respiratory protective devices for self-rescue - Self-contained open-circuit compressed air breathing apparatus incorporating a hood (compressed air escape apparatus with hood) - Requirements, testing, marking

EESTI STANDARDI EESSÕNA**NATIONAL FOREWORD**

Käesolev Eesti standard EVS-EN 1146:1999 sisaldab Euroopa standardi EN 1146:1997+A1,2:1999 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 1146:1999 consists of the English text of the European standard EN 1146:1997+A1,2:1999.
Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 23.11.1999 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.	This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 23.11.1999 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.
Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.	The standard is available from Estonian standardisation organisation.

ICS 13.340.30

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

Right to reproduce and distribute Estonian Standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without permission in writing from Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about standards copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru str 10 Tallinn 10317 Estonia; www.evs.ee; Phone: +372 605 5050; E-mail: info@evs.ee

ICS 13.340.30

English version

Respiratory protective devices

**Self-contained open-circuit compressed air breathing
apparatus incorporating a hood**

(compressed air escape apparatus with hood)

Requirements, testing, marking

(includes Amendments A 1 : 1998 + A 2 : 1999)

Appareils de protection respiratoire –
Appareils de protection respiratoire
isolants autonomes à circuit ouverts,
à air comprimé avec cagoule
(appareils d'évacuation à air com-
primé avec cagoule) – Exigences,
essai, marquage (amendements
A 1 : 1998 + A 2 : 1999 inclus)

Atemschutzgeräte – Behältergeräte
mit Druckluft mit Haube (Druckluft-
selbstretter mit Haube) – Anforde-
rungen, Prüfung, Kennzeichnung
(enthält Änderung A 1 : 1998 +
A 2 : 1999)

This European Standard was approved by CEN on 1995-12-28, Amendment A 1 on 1998-12-16 and Amendment A 2 on 1999-06-03.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

The European Standards exist in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, the Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, and the United Kingdom.

CEN

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels

Contents

	Page		Page
Foreword to EN 1146 : 1997	2	6.18 Pressure indicator	12
Foreword to EN 1146 : 1997/A 1 : 1998	3	6.19 Hoses	12
Foreword to EN 1146 : 1997/A 2 : 1999	3	6.20 Mechanical strength	12
Introduction	4	6.21 Performance	12
1 Scope	4	6.22 Practical performance	14
2 Normative references	4	6.23 Visual inspection	14
3 Definition and description	5	7 Testing	14
4 Classification	5	7.1 General	14
5 Designation	5	7.2 Visual inspection	14
6 Requirements	5	7.3 Practical performance	14
6.1 General	5	7.4 Mechanical strength	16
6.2 Design	5	7.5 Resistance to temperature	16
6.3 Materials	6	7.6 Leaktightness of the ready for use apparatus	18
6.4 Cleaning and disinfecting	6	7.7 Physiological parameters	18
6.5 Mass	7	7.8 Insulation resistance of non-metallic carrying containers	19
6.6 Connections	7	7.9 Low temperature practical performance ..	19
6.7 Harness	7	7.10 Inward leakage	20
6.8 Handling	7	7.11 Air porosity	28
6.9 Leaktightness	7	8 Marking	29
6.10 Facepiece	8	9 Instructions for use	29
6.11 Resistance to temperature	9	Table 4 Summary of requirements and tests	41
6.12 Protection against particulate matter ...	10	Annex A (normative) Methods of measurement of the insulation resistance of non- metallic carrying containers	39
6.13 High pressure parts	10	Annex ZA (informative) Clauses of this European Standard addressing essential requirements or other provisions of EU Directives	43
6.14 High and low pressure connections	11		
6.15 Compressed air container	11		
6.16 Compressed air container seal	11		
6.17 Pressure reducer	11		

Foreword to EN 1146 : 1997

This European Standard has been prepared by Technical Committee CEN/TC 79 'Respiratory protective devices', the Secretariat of which is held by DIN.

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of the relevant EU Directive.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, and conflicting national standards withdrawn, by July 1997 at the latest.

In accordance with the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard:

Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, and the United Kingdom.